

Flemington-Raritan Regional School District

Boletín Para Padres

Agosto, 2018 Edición 1
 Editor: Kari McGann, Superintendente de Escuelas kmcgann@frsd.k12.nj.us

SALUDOS EN EL MES DE AGOSTO

Hola, padres! Nos estamos preparando para un comienzo emocionante del año escolar. El distrito se ha estado preparando para el año escolar 2018-19 cuidadosamente asegurando todos los elementos necesarios que se requieren para una buena apertura de las escuelas. El verano es un tiempo concurrido en nuestras escuelas contratando personal, ordenando materiales, preparando horarios, revisando el plan de estudios, enfocándonos en las mejores prácticas de enseñanza a través de sesiones de desarrollo profesional, asistiendo a institutos de aprendizaje y limpieza de las escuelas esperando el regreso de los estudiantes el 6 de septiembre.

Estoy muy orgulloso de servir como su Superintendente de Escuelas y me siento honorada por mi oportunidad de trabajar con la comunidad de Flemington-Raritan para ayudar a cada estudiante, todos los días, en cada oportunidad. Como líder que valora la creación de alianzas para el éxito de los estudiantes, doy la bienvenida a las asociaciones familiares y escolares para escuelas exitosas y para el éxito de los estudiantes. Para ayudar a establecer asociaciones en conjunto, he establecido un horario de Discusiones de Mesa Redonda del Superintendente. Estas sesiones están diseñadas para mantener un diálogo abierto con los padres, el personal, los estudiantes y los miembros de la comunidad sobre los asuntos que son importantes para los residentes de Flemington-Raritan. Por favor marque su calendario; la primera sesión se llevará a cabo el **lunes 20 de agosto, de 6-7: 30 p.m.** en el auditorio de Reading-Fleming Intermediate School. Los padres recibirán una invitación electrónica para registrar su asistencia a través de "Eventbrite" para que podamos dar cuenta de su asistencia. Enviaremos recordatorios e inscripciones para cada evento mensual tres semanas antes del evento.

El primer mes como su Superintendente ha sido lleno de emoción. Ha sido un placer venir a trabajar todos los días y conocer a tantos maestros y administradores talentosos, trabajadores e inteligentes. Espero conocer a sus hijos en septiembre. Son los niños quienes están en el corazón de todo lo que hacemos.



APP GRATIS "BEDTIME MATH" PARA ESTUDIANTES ELEMENTALES

Usar la aplicación "Bedtime Math" por solo unos minutos cada día (o algunas veces a la semana) es una forma divertida de mantener las habilidades matemáticas durante el verano. Siga las instrucciones en la página tres para descargar la aplicación e ingrese el código especial de nuestro distrito escolar: **NJ**



SUPERINTENDENT ROUNDTABLE SESSIONS

Mes	Ubicación	AM/PM	CONFIRMADO Fecha/Hora
Agosto	RFIS <i>Auditorio</i>	(pm)	Lunes, 8/20 6-7:30 p.m.
Septiembre	Copper Hill <i>Sala de Banda</i>	(am)	Miércoles 9/12 9:30-11 a.m.
Octubre	Barley Sheaf <i>Biblioteca</i>	(pm)	Miércoles 10/17 6-7:30 p.m.
Noviembre	J.P. Case <i>B-132</i>	(am)	Lunes 11/19 9:30-11 a.m.
Diciembre	Desmares <i>Biblioteca</i>	(pm)	Lunes 12/10 6-7:30 p.m.
Enero	Robert Hunter <i>Biblioteca</i>	(am)	Martes 1/15 9:30-11 a.m.
Febrero	Copper Hill <i>Sala de Banda</i>	(pm)	Martes 2/12 6-7:30 p.m.
Marzo	RFIS <i>Cafeteria</i>	(am)	Miércoles 3/13 9-10:30 a.m.
Abril	J.P. Case <i>Biblioteca</i>	(pm)	Martes 4/16 6-7:30 p.m.
Mayo	Barley Sheaf <i>Biblioteca</i>	(am)	Martes 5/21 9:30-11 a.m.
Junio	Desmares <i>Sala de profesores</i>	(am)	Jueves 6/13 9:30-11 a.m.
Junio	Robert Hunter <i>Biblioteca</i>	(pm)	Martes 6/11 6-7:30 p.m.

* Para apoyar a nuestras familias cuyo idioma nativo no es el inglés, se proporcionarán traductores en las reuniones programadas para las escuelas primarias Robert Hunter y Barley Sheaf.

CÓMO LOS PADRES AMPLÍAN O ARRASTRAN LAS BRECHAS ACADÉMICAS (Extracto de la encuesta de *Education Week*)

A menudo encuentro en mi lectura profesional muchos artículos interesantes que se basan en investigaciones y encuestas. Un artículo de esta semana se centró en cómo los padres amplían o reducen las brechas de rendimiento académico. Estadísticas intrigantes sobre cómo las "inequidades escondidas" evitan que la educación alcance el objetivo de nivelar el campo de juego para todos los estudiantes.

El Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan es rico con padres que participan en nuestros programas educativos. Los eventos deportivos, noches de regreso a clases, noches de teatro, musicales, eventos de PTO y otros eventos siempre están llenos de padres que vienen a ver el aprendizaje y las habilidades de sus hijos. Como educadores en este distrito, siempre estamos orgullosos de nuestros estudiantes y ansiosos por mostrar sus habilidades y talentos. Nuestro objetivo es que tantos padres participen en estos eventos y asegurar que todos los miembros de la comunidad del Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan se sientan igualmente incluidos independientemente de los niveles socioeconómicos, nacionalidad, preferencias de idioma o cualquier otra característica identificable. Queremos que toda nuestra comunidad se una para celebrar los éxitos de nuestros estudiantes.

El artículo del Education Week Research Center mostró que los padres de clase media a menudo participan más en la participación social en la escuela, participando en comités escolares, grupos de padres y voluntariado en clase, por ejemplo, experiencias que pueden vincularlos con más oportunidades y recursos para sus hijos y más influencia en las escuelas. Esas diferencias en la participación de los padres pueden crear disparidades ocultas que son fáciles de ignorar para las escuelas pero difíciles de superar para las familias pobres. La mayoría de los padres apoyan el aprendizaje de sus hijos en el hogar, pero los padres de altos ingresos son más propensos a ser voluntarios en las escuelas y en la red para acceder a las oportunidades de sus hijos, según una encuesta de Education Week. Contrariamente a algunos estereotipos comunes, los padres de todos los niveles de ingresos tienen altas expectativas para sus hijos, y los padres de bajos ingresos incluso pueden dedicar más tiempo que los más ricos a ayudar a los niños con la tarea, de acuerdo con datos federales.

MEDICIÓN DE LA PARTICIPACIÓN DE LOS PADRES

La Encuesta de Participación de Padres y Familia en la Educación es una de varias Encuestas Nacionales de Educación Doméstica del Centro Nacional de Estadísticas de Educación. NCES encuestó a una muestra representativa nacional de 17.563 padres y tutores, que representaron a 53.4 millones de estudiantes educados en el hogar o matriculados en kindergarten hasta el grado 12 en 2011-12. Los datos sobre la participación de los padres y la familia en la educación de la encuesta de 2012 se publicaron en junio de 2016. El Education Week Research Center llevó a cabo análisis adicionales al ponderar los datos de la Encuesta Nacional de Educación Doméstica para obtener estimados de población de Estados Unidos, eliminando a los estudiantes educados en el hogar y evaluando la significación estadística de los resultados. Los resultados fueron verificados por los Institutos Americanos de Investigación en nombre de NCES y se agregarán a las tablas de datos oficiales para el estudio NHES.

Para obtener más información sobre las perspectivas de la participación de los padres en la educación K-12, el Education Week Research Center y Education.com administraron una encuesta en línea a una muestra de padres y maestros. Cerca de 500 padres y más de 1,000 maestros participaron en la encuesta, que se envió en febrero de 2017. Aunque la muestra para la encuesta no es representativa a nivel nacional, el estudio capta los puntos de vista de una amplia gama de encuestados.

La información incluida en esta sección del boletín fue recopilada de la investigación de Coral Flanagan y Michael Osher.

Cada escuela en nuestro distrito tiene muchas formas para que los padres participen en la educación de sus hijos. Comuníquese con el maestro de su hijo o con el director de la escuela para averiguar las formas en que puede aprender sobre la educación de su hijo o sobre un evento próximo para asistir.





BIENVENIDO, SR. LOSANNO!

El próximo boletín informativo de septiembre para padres incluirá a los nuevos miembros del personal contratados este verano para apoyar al Distrito Escolar Regional de Flemington-Raritan.

Este mes me gustaría presentar a las familias nuestro nuevo Supervisor de Tecnología Educativa, el Sr. Ralph Losanno. El Sr. Losanno viene del distrito de Hillsborough Township. Él tiene una licenciatura en negocios con un enfoque en la administración de las artes. El Sr. Losanno trabajó en televisión durante poco más de un año antes de cambiar de carrera y convertirse en un educador. Mientras enseñaba, obtuvo una maestría en educación y el respaldo de su director y supervisores. El ha trabajado como maestro en varios grados de primaria, y como entrenador de STEM K-12 del distrito, y durante los últimos tres años, trabajó como entrenador de tecnología en varias escuelas en Hillsborough.

El Sr. Losanno aporta su amplia gama de experiencias a su función de supervisor. Él ve la tecnología como una herramienta a través de la cual podemos guiar a nuestros estudiantes para hacer conexiones más profundas y más diferenciadas con el plan de estudios.

El Sr. Losanno espera conocer a cada uno de ustedes y tener una conversación sobre sus necesidades, objetivos e ideas sobre cómo podemos usar mejor la tecnología en nuestro distrito.

FRSD ESL Recursos

Visite esta página web del Distrito para obtener más recursos de ESL (Inglés como segundo lenguaje) e información sobre Genesis / Parent Portal, enlace web del Distrito en español y formularios del Distrito.

<https://sites.google.com/frsd.us/esl/home>

APP GRATIS “BEDTIME MATH” PARA ESTUDIANTES ELEMENTALES

With a few clicks, it's easy to download!

1. Download the **Bedtime Math** app for iPhone/iPad on the **App Store**, or for Android on **Google Play**.



2. Open the app and click **Community Edition**.



3. Enter your special code: NJ.



4. Select your **school district** and **school name**, and click **Submit**.

DISTRITO ESCOLAR REGIONAL DE FLEMINGTON-RARITAN CALENDARIO ESTUDIANTIL 2018-2019

3 de septiembre	Labor Day	Escuela cerrada para estudiantes y personal
4 de septiembre	Día de desarrollo profesional del personal: primer día para el personal	
	Escuela cerrada solo para estudiantes	
5 de septiembre	Día de desarrollo profesional del personal	Escuela cerrada solo para estudiantes
6 de septiembre	Primer día para estudiantes	
10 de septiembre	Rosh Hashaná	Escuela cerrada para estudiantes y personal
12 de septiembre	Open House - Escuela Intermedia Reading-Fleming	Salida temprana - Gr. 5-6 solamente
19 de septiembre	Yom Kippur	Escuela cerrada para estudiantes y personal
20 de septiembre	Open House - Escuelas primarias	Salida temprana - Gr. K-4 solamente
26 de septiembre	Open House - JP Case Middle School	Salida temprana - Gr. 7-8 solamente
16 de octubre	Día de desarrollo profesional del personal	Salida temprana para estudiantes
19 de octubre	Calificaciones de medio trimestre disponible en el portal de padres- JP Case / RFIS	
6 de noviembre	Día de elecciones / Día de desarrollo profesional del personal	Escuela cerrada solo para estudiantes
8-9 de noviembre	Conferencia de Maestros NJEA	Escuela cerrada para estudiantes y personal
14 de noviembre	Fin del periodo de calificaciones elemental #1	
14 de noviembre, 15 19, 20	Conferencias de padres / maestros de primaria <i>11/14, tarde; 15/11, tarde; 11/19, tarde; 11/20, tarde</i>	Salida temprana, Gr. K-4 solamente
21 de noviembre	Boletas de calificaciones elementales (Gr.3-4) disponibles en el Portal para padres	
21 de noviembre	Comienza el receso de acción de gracias	Salida temprana
22-23 de noviembre:	Receso de Acción de Gracias	Escuela cerrada para estudiantes y personal
26 de noviembre	5-8 Conferencias de Padres/Maestros: <i>RFIS-3:15-5: 15 pm; JPC - 5:30-8 p.m.</i>	Día regular - Grados K-8
27 de noviembre	5-8 Conferencias de Padres/Maestros: <i>RFIS- 1:30-4: 30 pm; JPC-5: de 30 a 8 p.m.</i>	Salida temprana - RFIS y JPC
28 de noviembre	5-8 Conferencias de Padres/Maestros: <i>JPC-1:30-4 pm; RFIS-5: de 30 a 8 p.m.</i>	Salida temprana - RFIS y JPC
29 de noviembre	5-8 Conferencias de Padres / Maestros: <i>JPC-2:30-5 p.m.; RFIS-5: de 30 a 8 p.m.</i>	Salida temprana - RFIS y JPC
30 de noviembre	5-8 Conferencias de Padres / Maestros: <i>RFIS- 1:30-4:30 pm; JPC-1: 30-4 p.m.</i>	Salida temprana - RFIS y JPC
7 de diciembre	Fin del trimestre RFIS / JPC	
21 de diciembre	Comienza el receso de las vacaciones de invierno	Salida temprana
24 de diciembre - 1 de enero	Receso de invierno	Escuela cerrada para estudiantes y personal
2 de enero	Regresan los estudiantes	
21 de enero	Día de Martin Luther King	Escuela cerrada para estudiantes y personal
29 de enero	Día de desarrollo profesional del personal	Salida temprana para estudiantes
30 de enero	Calificaciones de medio trimestre disponible en el portal de padres - JP Case / RFIS	
30 de enero	Fin del periodo de calificaciones elemental #2	
6 de febrero	Boletas de calificaciones elementales (K-4) disponibles en el Portal para padres	
15 de febrero	Día de desarrollo profesional del personal	Escuela cerrada solo para estudiantes
18 de febrero	Día de los Presidentes	Escuela cerrada para estudiantes y personal
25 de Febrero	Registro de Kindergarten en la escuela Robert Hunter - Nieve Fecha: 4 de marzo	
26 de febrero	Registro de Kindergarten en Copper Hill School - Nieve Fecha: 5 de marzo	
27 de febrero	Registro de Kindergarten en la escuela Francis A. Desmares - Nieve Fecha: 6 de marzo	
28 de febrero	Registro de Kindergarten en la Escuela Barley Sheaf - Nieve Fecha: 7 de marzo	
11 de Marzo	Día de Desarrollo Profesional del Personal y Contingencia Nieve Día # 3 - <i>Si el Distrito necesita para usar este día como un tercer día de nieve artificial, el 11 de marzo se convierte en un día de salida temprano para los estudiantes y medio día de desarrollo profesional para el personal.</i>	Escuela cerrada solo para estudiantes
18 de marzo	Fin del trimestre RFIS / JPC	
8 de abril	Fin del periodo de calificaciones elemental #3	
15 de abril	Boletas de calificaciones elementales (Gr. 2-4) disponibles en el Portal para padres	
19-26 de abril	Receso de primavera	Escuela cerrada para estudiantes y personal
29 de abril	Contingencia día de nevie # 1	Escuela cerrada para estudiantes y personal
8 de mayo	Calificaciones de medio trimestre disponible en el portal de padres - JP Case / RFIS	
24 de mayo	Contingencia día de nieve # 2	Escuela cerrada para estudiantes y personal
27 de mayo	Memorial Day	Escuela cerrada para estudiantes y personal
20 de junio		Salida temprana
21 de junio	Último día de clases:	
	Boletas de calificaciones disponible en el Portal de padres	Salida temprana

Días de nieve de contingencia: tres días de nieve están incorporados en el calendario en el siguiente orden: 4/29, 5/24 y 3/11. Si hay más de tres se necesitan días, el año se extenderá de la siguiente manera: 4/26, 4/25, 4/24, 4/23, 4/22 - se tomará una determinación si estos días son días regulares o días de salida temprano para los estudiantes y el personal.

Aprobado por la Junta: 19/3/18

Revisado: 4/23/18

**CONSULTE EL MANUAL DEL DISTRITO PARA
ACTUALIZACIONES, DETALLES Y FECHAS DE EXAMENES**